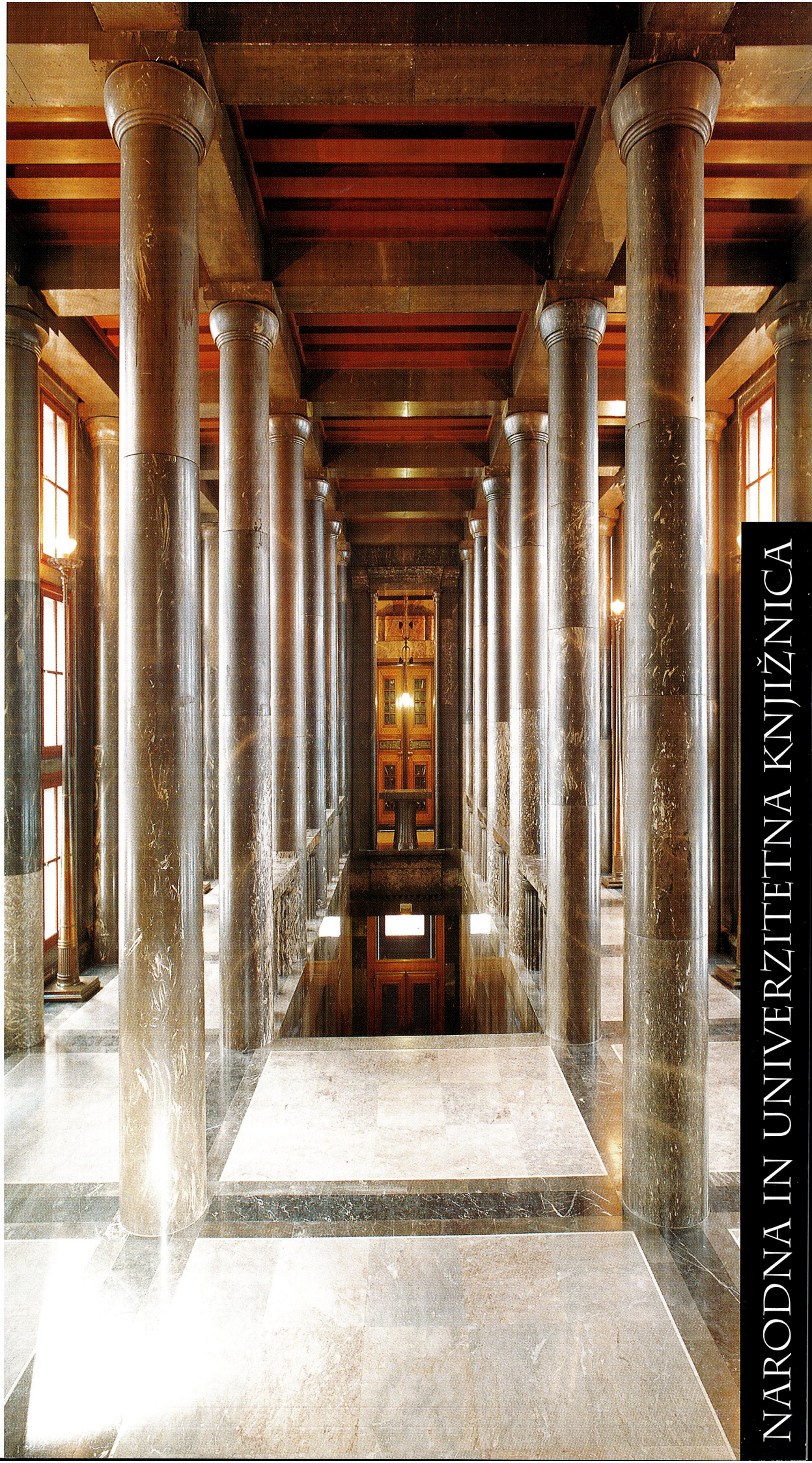




KNJIŽNIČARŠKE NOVICE ²

LJUBLJANA



NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA

KNJIŽNIČARSKE NOVICE

februar 2006



Knjižničarske novice 16(2006)2
ISSN 0353-9237

Izdala in založila: *Narodna in univerzitetna knjižnica*
Turjaška 1
1000 Ljubljana
telefon (01) 2001 174, 2001 176, 2001 110
<http://www.nuk.uni-lj.si/>

Za knjižnico: *mag. Lenart Šetinc*
Odgovorna urednica: *Barbara Bračič Fabjančič*
Uredniški odbor: *dr. Melita Ambrožič, dr. Silva Novljan, dr. Maja Žumer*

Naslovnico oblikoval: *Aleksij Kobal*
Fotografija na naslovnici: *Goran Bertok*
Tisk: Tiskarna Littera picta, d.o.o.

Naklada: 400 izvodov. Naročnino, naročila in odpovedi pošiljajte pisno do 15. januarja za tekoče leto na naslov uredništva. Prejetih tekstov ne lektoriramo in ne honoriramo. Razmnoževanje ni dovoljeno.

Naslov uredništva: NUK, Informacijski center za bibliotekarstvo, za »Knjižničarske novice«, Turjaška 1, 1000 Ljubljana. Prispevke lahko pošiljate tudi na disketah ali po elektronski pošti: knjiznicarske-novice@nuk.uni-lj.si

SPLOŠNE KNJIŽNICE

INFORMACIJSKI CENTER ZA ITALIJANSKO NARODNOST KOPER - CENTRO INFORMATIVO PER LA NAZIONALITÀ ITALIANA CAPODISTRIA

V okviru dolgoročnih ciljev in nalog splošne knjižnice za pripadnike narodne skupnosti, ki so namenjeni zagotavljanju knjižničnih uslug in storitev za pripadnike italijanske narodne skupnosti v Sloveniji, smo v Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper, v petek 10. februarja 2006, v okviru meseca kulture, odprli nove prostore Oddelka za italijaniko, v Čevljarški ulici 22.

Kot knjižnica na dvojezičnem območju ima Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper ustanovljen poseben oddelk za italijaniko in bibliotekarja, ki skrbi za knjižnične in informacijske potrebe pripadnikov italijanske narodne skupnosti; z novimi 100 m² prenovljenih prostorov v najbolj frekventni ulici mestnega jedra, bo delovanje oddelka, kakovostneje, lažje in bolj prepoznavno.

Posebna novost, ki smo jo ob otvoritvi novih prostorov uvedli je, poleg že ustaljene dejavnosti programa izvajanja knjižnične dejavnosti za italijansko narodno skupnost, ki zajema dodatni nakup knjižničnega gradiva in informacijskih virov za potrebe narodne skupnosti, obdelavo in posredovanje knjižničnega gradiva, zagotavljanja komuniciranja v jeziku narodne skupnosti, informacijsko opismenjevanje uporabnikov pripadnikov narodne skupnosti, usposabljanje zaposlenih za delo s pripadniki narodne skupnosti,

širjenje bralne kulture in knjižnične vzgoje, strokovno sodelovanje z matičnim narodom itn. tudi odprtje novega programa, ki smo ga poimenovali: *Informacijski center za italijansko narodnost - Centro informativo per la nazionalità italiana*.

Informacijski center za italijansko narodnost je namenjen pripadnikom italijanske narodne skupnosti in vsem ostalim uporabnikom knjižnice kot pomoč pri iskanju informacij, ki se nanašajo na življenje, dejavnosti in potrebe italijanske narodne skupnosti.

Informacijski center za italijansko narodnost, zbira, hrani in posreduje informacije, ki se nanašajo na italijansko narodno skupnost in sicer: bibliografske informacije, informacije za dijake in študente italijanskih osnovni in srednjih šol, informacije o italijanski narodni skupnosti, njeni strukturi in notranji organizaciji, selektivne informacije za raziskovalce o in v zvezi z narodno skupnostjo.

V ta namen, Informacijski center za italijansko narodnost razpolaga s posebnimi knjižnimi zbirkami ter oblikuje posebne zbirke gradiva, ki je namenjeno črpanju informacij zadovoljevanje potreb iz navedenih točk. Gradivo in zbirke: bibliotekarstvo, dokumentalistika, bibliologija, bibliografije, založništvo, knjigotrštvo, bibliopedagogika...; italijansko jezikoslovje, učenje jezika, viri za filologijo in jezikoslovje, kreativno pisanje...; sociolingvistika, jezikovna politika; emeroteca (informativne izdaje in bilteni organizacij italijanske narodnosti); informativno gradivo o študiju doma in v tujini (Italija); učni programi, gradivo in pripomočki za pripravo seminarskih, diplomskih in drugih nalog; referenčna zbirka.

Poleg tega bo v Informacijskem centru za italijansko narodnost tudi Center za samostojno učenje italijanskega jezika, namen centra pa je tudi socializacija

italijanskega jezika in kulture, ki ga bomo izvajali tudi s programom permanentnega učenja, avdio in video projekcijami, predvajanjem sodobnih italijanskih filmov in dokumentarnih posnetkov, ki bodo tematsko ozadje za vodene razgovore, spodbujanjem in razumevanjem kulturnih vsebin italijanske narodnosti s skupinskim branjem ter s pogovori v italijanskem jeziku in interaktivnimi konverzacijami.

Ivan Marković
Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper

**OBČINSKO PRIZNANJE
VIŠJI KNJIŽNIČARKI
MARIJI KRAMAR
ZA PIONIRSKO DELO NA
PODROČJU MLADINSKEGA
KNJIŽNIČARSTVA V
MESTNI KNJIŽNICI PIRAN**

Ob letošnjem kulturnem prazniku je plaketo Občine Piran prejela tudi naša sodelavka, višja knjižničarka Marija Kramar za več kot 30-letno prizadevno delo v Mestni knjižnici Piran, kjer je z vztrajnim uveljavljanjem sodobnih načel pripomogla, da se je mladinski odderek iz skromnih začetkov razvil in oblikoval zavidljiv knjižni fond ter številne dejavnosti za otroke in mladino, s pomočjo katerih mladi bralci odkrivajo lepo slovensko besedo in kakovostno tujo literaturo ter si tako širijo kulturna obzorja.

Domačinka Marija Kramar, roj. Sergaš, se je po študiju slovenskega jezika in knjižničarstva na Pedagoški akademiji v Ljubljani leta 1973 zaposlila v Mestni knjižnici Piran. Prevezela je odgovorno nalogo za razvoj mladinskega oddelka, kjer je vztrajno uveljavljala sodobna načela stroke: prosti pristop do knjig,

skrbnost v izboru knjig za mladino, ubrano dopolnjevanje in oblikovanje leposlovne in poljudnoznanstvene zbirke za otroke ter v zadnjem desetletju računalniško kreiranje zapisov za vseslovenski knjižnični katalog.

Že leta 1974 je v delo knjižnice uvedla posebno obliko dela z mladimi bralci in uporabniki knjižnice – pravljичne ure za predšolske in šolske otroke. Sledili so pogovori o knjigah in srečanja s posameznimi ciljnim skupinami otrok pod imenom Vrtec na obisku in Šolarji na obisku. Kot zagovornica pomembnosti neposrednih stikov z ustvarjalci za mlade bralce je pripravila mnoga nepozabna doživetja s slovenskimi pesniki in pisatelji: Branko Jurca, Nežo Maurer, Ivom Zormanom, Tonetom Pavčkom, Borisom A. Novakom, Deso Muck idr. Preko knjižnega kviza že več kot desetletje nagovarja otroke k aktivnemu iskanju podatkov, jih usmerja k dobri knjigi in seznanja z našo dediščino.

Marija piranskim otrokom tudi že več kot trideset let pripoveduje pravljice. Pravi, da polepšajo življenje. Tudi njej. In si želi, da bi v knjižnico še naprej prihajali mnogi zadovoljni mladi uporabniki in vedno novi popotniki, ki se bodo podali na »čudežno potovanje«.

Iskrene čestitke, Marija!
Sodelavke

Mestna knjižnica Piran

MEDNARODNA SREČANJA

MEDNARODNA KONFERENCA "eChallenges 2005"

Ljubljana, 19. do 21. oktober 2005

V Ljubljani je lani potekala mednarodna konferenca "eChallenges", na kateri je sodelovalo 590 delegatov iz 46 držav vseh celin. Poudarek konference je bil na inovacijah s področja informacijsko-komunikacijskih tehnologij ter na dosežkih s področja digitalnih storitev, poslovanja in razvoja v Evropi.

Obravnavali so tudi obstoječe standarde z omenjenih področij, nacionalne politike in strategije s področja raziskovanj in razvoja, rezultate regionalnih in nacionalnih programov ter iniciativ in podobno.

Konferenco je odprl slovenski minister za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo dr. Jure Zupan, ki je poudaril, da je pri sodelovanju med raziskovalno-akadamskim sektorjem in industrijo pomemben izziv čim krajša implementacija inovativnih rešitev v industriji. Otvoritveni nagovor so nadaljevali Ingo Juraske iz Hewlett Packard-a, ki je govoril o projektih na področju e-uprave, Noriyuki Yonemura iz Fuji Xerox-a, ki je predstavil koncept pisarne prihodnosti, ter Christopher Horn iz IONA Technologies, ki je obravnaval izboljšave e-poslovanja v Evropi.

Organizacija konference je bila zelo dobro izvedena, saj je konferenca potekala hkrati v osmih dvoranh Hotela Union. Načeloma so v vsaki dvorani obravnavali različne tematike, med katerimi so izstopale:

- E-poslovanje - podpora sistemom za distribuirane storitve; virtualne

organizacije; različne implementacije inovacij; interoperabilnost v distribuiranih sistemih; okolje GRID; mrežne organizacije; vidiki malih in srednjih podjetij; elektronski trg;

- e-uprava: regionalni vidiki; preoblikovanje; storitve državljanom; vidiki oblikovanja; inteligentna mesta; e-volitve; varnost osebnih podatkov; e-udeležba;

- upravljanje z znanjem: sodelovanje v ekspertnih mrežah; semantično prikazovanje; programske aplikacije; upravljanje z znanjem na področju zdravstva;

- e-delo: industrijska evolucija; logistika; avtomobilska industrija; delovno mesto prihodnosti; varnost pri delu; inovativnost v mobilnem delovnem okolju;

- mobilnost in telematika: mobilne internetne storitve; upravljanje z mrežami mobilnosti;

- digitalne vsebine: glasba, mobilna telefonija, digitalne knjižnice, multimedijski dostop; kulturna dediščina;

- e-vključenost;

- e-dostop;

- e-izobraževanje;

- e-zdravstvo: evropska izkaznica zdravstvenega zavarovanja;

- izzivi na področju informacijsko-komunikacijske tehnologije;

- avtorsko pravo v elektronskem okolju.

Pri večini omenjenih tem so bile predstavljene študije primerov ter mednarodno in projektno sodelovanje na specifičnih področjih.

Čeprav je tematika konference zelo široka, je bil moj namen seznaniti se z različnimi rešitvami v informacijsko-komunikacijski tehnologiji, ki bi jih lahko uporabili za izboljšanje in poenostavitev naših knjižničnih storitev v NUK-u. Obenem smo z raziskovalci Instituta "Jožef Stefan" dr. Dunjo Mladenčič in Markom Grobelnikom v okviru sklopa *Digitalne vsebine - kulturna dediščina* predstavili prispevek o skupnih iniciativah pri arhiviranju slovenske

kulturne dediščine na spletu. V istem sklopu so sodelovali tudi Regina Varniene iz nacionalne knjižnice Litve, ki je predstavila digitalizacijo litvanske kulturne dediščine, dr. Matija Ogrin iz raziskovalnega centra SAZU, ki je predstavil njihov projekt digitalizacije in Victor Kasyanov iz Instituta za informacijske sisteme Ruske Federacije, ki je predstavil Sibirski virtualni muzej zgodovine informatike.

Konferenca je bila zelo impresivna z vidika informacijsko-komunikacijskih tehnologij. Razvoj mobilne tehnologije teži k poenostavljanju in združevanju različnih vmesnikov v enega. Španci so na primer v okviru projekta ENAMORADO razvili mobilno napravo, ki omogoča multimedijški dostop do interneta, RTV oddaj, informacijskih posrednikov, telefonije itd. Veliko sprememb se predvideva tudi v evropski e-upravi, v poslovnih sistemih so vse bolj prisotne virtualne organizacije, delo na daljavo bo postalo splošno uveljavljeno. Ker smo tudi knjižnice del te informacijske sfere, se moramo prilagajati tehnološkemu razvoju, če želimo preživeti v družbi prihodnosti. Ravno zato sem pričakovala večjo prisotnost sodelavcev iz stroke. Žal sva bili z gospo Regino Varniene edina bibliotekarja.

Rezultat konference je obsežen zbornik referatov (1811 str.), ki je dosegljiv v Informacijskem centru za bibliotekarstvo v NUK.

Alenka Kavčič-Čolić
Narodna in univerzitetna knjižnica

SESTANEK SVETA DIREKTORJEV MEDNARODNE AGENCIJE ZA ISBN

London, 7.3.2006

Prvič, odkar Mednarodna agencija za ISBN deluje po novem statutu sprejetem v decembru 2004, se je sestal svet direktorjev v skoraj polni zasedbi. Svet direktorjev sestavlja 5 članov prejšnjega neformalnega vendarle voljenega izvršilnega odbora ISBN, 3 na zadnjem generalnem zasedanju v Teheranu izvoljeni člani in še 5 predstavnikov sorodnih organizacij, ki pa nimajo pravice odločanja.

Člani sveta direktorjev so: Piero Attanasio (Italija), Maha Bulos (Unesco), Michael Cairns (ZDA), Pilar Gomez (Španija), Micheal Healy (Združeno kraljestvo), Alenka Kanič (Slovenija), Ingebjorg Rype (Norveška), Michael Schön (Nemčija), Jens Bammel (IPA), Eric Hardin (IBF), Michel van der Heijden (GS1), Sjoerd Koopman (IFLA) in Richard Uribe (CERLALC) ter Brian Green kot predstavnik Editeurja, novega gostitelja Mednarodne agencije za ISBN.

Sestanek je potekal v okviru londonskega knjižnega sejma, kar mi je omogočilo, da sem se po zaključku sestanka sprehodila med razstavljalci, predvsem založniki, knjigotržci in distributerji tako tiskanih kot tudi elektronskih publikacij.

Sestanka se nista udeležila le Eric Hardin (IBF) in Sjoerd Koopman (IFLA).

Že takoj na začetku sestanka smo morali urediti nekaj formalnosti:

Predstavnica UNESCO Maha Bulos nas je pred časom obvestila, da zaradi statuta UNESCO, ki svojim članom ne dovoljuje sodelovanja v upravnih organih drugih organizacij, ne more postati članica sveta direktorjev. Tako je bil v skladu s statutom ISBN v svet direktorjev izvoljen Serge Brack, ki je na volitvah v Teheranu dobil naslednje

najvišje število glasov, v sistemu ISBN pa predstavlja založniško dejavnost Evropske skupnosti.

V primeru, da član sveta direktorjev zapusti svojo matično ustanovo, svet direktorjev v skladu s svojim statutom imenuje njegovega naslednika za člana direktorjev do konca mandata. Ker je na začetku leta Michael Cairns zapustil Bowker, kjer deluje agencija za ISBN v ZDA in ga je nadomestila Angela D'Agostino, smo morali potrditi njeno članstvo v svetu direktorjev.

Z odhodom Michaela Cairnsa smo tako izgubili tudi svojega predsednika. Njegovo mesto je zasedel Michael Healy, dosednji podpredsednik, na mesto podpredsednika pa so imenovali mene. Zahvaljujem se jim za izkazano zaupanje, svoji matični ustanovi pa za moralno in finančno podporo.

Mandat v svetu direktorjev traja 3 leta. Tretjina direktorjev se zamenja vsako leto oziroma gredo v reelekcijo. Imamo lahko prostovoljce ali pa se jih določi z žrebom. Ni bilo težko: Angela D'Agostino je v svetu direktorjev v sedanjosti sestavi tako ali tako samo do novih volitev, Michael Schön s koncem leta zapuša nemško agencijo in jaz kot prostovoljni kandidat.

Nato smo lahko začeli z resnim delom, kjer smo obravnavali najprej poročilo o delovanju nove Mednarodne agencije za ISBN v tem vmesnem, prehodnem obdobju.

- Seznanili smo se s številom članov (80) in finančnim poročilom ter določili, kako izboljšati finančno disciplino, ker še vedno precej članov ne izpolnjuje svojih finančnih obveznosti. Dolžniki so razdeljeni v 3 kategorije in ponovno jih bomo pozvali k sodelovanju. Ker gre pretežno za manjše agencije v revnejših državah, katerih letna članarina večinoma znaša 250 €, smo se zavezali, da jih spodbudimo k iskanju sponzorjev v okviru Unesca in Evropske skupnosti.

Upamo, da se bodo lahko članarine za leto 2006 že stekale na lastni bančni račun. Računi bodo odposlani do konca marca.

- Za prenos delovanja agencije iz Berlina v London sta B. Green in M. Healy že opravila 2 obiska v Berlinu, še eden se načrtuje do konca meseca. V glavnem se dokumenti arhivirajo v Berlinu in bodo na voljo po potrebi. Največ preglavic povzročajo datoteke, kjer so shranjeni podatki o izdanih ISBN oznakah. Gre za 4 različne datoteke, ki niso bile ažurirane vse hkrati in bo najprej potrebno ugotoviti, katera je najpopolnejša.

- V zvezi s PIID ostaja še vrsta nerešenih problemov, zato je bila znotraj direktorjev imenovana komisija (P. Attanasio, A. D'Agostino in M. van der Heijden), ki bo ugotovila, kakšna bo nadaljna usoda PIID. 24 agencij pošilja podatke v nelatiničnih pisavah, da o raznolikosti formatov niti ne govorimo.

- B. Green ugotavlja, da smo agencije in založniki še vse premalo pripravljeni na ISBN-13, zato moramo nadaljevati s predstavitvami in seznanjanjem javnosti z novostmi.

- D. Minett, svetovalec za tehnične rešitve, bo pripravil analizo preostanka oznak v okviru 978 in določil razrez za 979.

- Poleg že na generalnem zasedanju ISBN predstavljenem priročniku in učnem gradivu za delo v agencijah bo potrebno pripraviti še krajše priročnike za osnovno delo v agencijah in določiti agencije mentorice, bodisi na regionalnem ali jezikovnem načelu.

- Programska oprema za preračunavanje ISBN-10 v ISBN-13 je bila dobro sprejeta in je v uporabi.

-- B. Green nas je še seznanil z aktivnostmi ISO TC46/SC9 in o tem, da se na tržišču pojavlja ESNB, ki povzroča zmedo pri založnikih in agencijah. Odvetniki ameriške agencije za ISBN so že navezali stik z družbo, ki je uvedla to oznako.

Predstavljen je bil projekt, ki ga vodi Cerlalc. Gre za programsko opremo, ki

se že uporablja v Latinski Ameriki za delovanje agencij in njihovo zbiranje podatkov o založnikih. S finančno pomočjo se bo ta program nadgradil še za zbiranje podatkov o naslovih, hkrati pa se lahko njegova uporaba razširi tudi izven Latinske Amerike. Sofinanciranje projekta smo enoglasno podprli.

Spregovorili smo še o poteku priprav na prihodnje generalno zasedanje v Parizu in o zasedanju v letu 2007, ki bo po vsej verjetnosti v Kolumbiji.

Srečanje smo zaključili z določitvijo datuma naslednjega sestanka sveta direktorjev ISBN na frankfurtskem knjižnem sejmu in srečanju pred generalnim zasedanjem ISBN novembra v Parizu.

B. Green je bil povabljen v Panamo na generalno zasedanje Cerlalc (julij 2006).

Alenka Kanič
Narodna in univerzitetna knjižnica

MEDNARODNA DEJAVNOST

DOKUMENTI CENL ZA OBDOBJE 2005-2008

Vizija CENL

Konferenca direktorjev evropskih nacionalnih knjižnic (CENL, Conference of European National Librarians) naj bi na široko odprla vrata v svet informacij in znanja ob hkratnem varovanju skupnega evropskega spomina in kulturne dediščine.

Poslanstvo CENL

Cilje CENL vidimo v podpori evropskim nacionalnim knjižnicam pri opravljanju njihove vloge v:

- omogočanju hitrega, celovitega, večjezičnega in trajnega dostopa za vse do njihovih zbirk in informacij, če je le mogoče, brezplačno;
- izgradnji Evropske digitalne knjižnice;
- varovanju in zaščiti evropske narodne kulturne dediščine in znanja;
- raziskavah in razvoju za izboljšanje storitev za uporabnike v nacionalnih knjižnicah;
- promociji kulturne raznolikosti in večjezičnosti kot osnovnih vrednot evropske kulture;
- sodelovanju z drugimi institucijami s področja kulturne dediščine, univerzami, založniki in ponudniki informacij na evropski in svetovni ravni.

STRATEŠKI NAČRT CENL 2005-2008

Cilj 1

Promocija kooperativnega in vseobsežnega pristopa k digitalizaciji na nivoju evropskih nacionalnih knjižnic in evropskih knjižnic znotraj nacionalnih omrežij

Akcije

1.1 Izvršni odbor CENL prouči najboljšo možno uporabo organizacijskega modela Evropske knjižnice za nadaljevanje – kot skupnega napora – razvoja in koordinacije strategij digitalizacije in digitalnih knjižnic, vključno s tehničnimi, vsebinskimi in finančnimi vprašanji. Osredotočanje na izbor vsebin predstavlja posebno pomembno prioriteto.

1.2 CENL nudi pomoč pri oblikovanju skupine vseh zainteresiranih strani za identifikacijo možnosti v posredovanju znanja in v razvoju evropske kritične

mase digitaliziranih vsebin. Identifikacija obstoječih digitalnih zbirk (časopisi, znamenitosti itd.) bi lahko bila izhodiščna točka za tako sodelovanje in bi služila kot model za oblikovanje koordinacijskega okvira v prihodnosti.

1.3 Predložitev projektnega predloga

Evropski komisiji za oblikovanje Evropske digitalne knjižnice z uporabo Evropske knjižnice kot platforme in obstoječega omrežja: »Evropska digitalna knjižnica« (EDK) v okviru programa eContent plus pod okriljem Evropske komisije.

1.4 Aktivno vključevanje v online

konsultacijo na temo strategije »i2010 digital libraries«, ki jo je sprožila Evropska komisija.

Cilj 2

Promocija Evropske knjižnice kot modela platforme in organizacijske mreže za sodelovanje evropskih nacionalnih knjižnic in idealne vstopne točke do evropskih nacionalnih knjižnic, njihovih digitaliziranih vsebin, storitev, katalogov in zbirk

Akcije

2.1 Izvršni odbor CENL prouči vse načine za spodbujanje in pospeševanje integracije članic CENL v Evropsko knjižnico na osnovi polnopravnega članstva in s tem zagotovi celovito delovanje v evropskem merilu.

2.2 Predložitev projektnega predloga za integracijo preostalih nacionalnih knjižnic iz držav članic EU in EFTA ter priprava Evropske digitalne knjižnice.

2.3 Razširitev Evropske knjižnice v Evropsko digitalno knjižnico.

Cilj 3

Promocija vloge nacionalnih knjižnic v Evropi, še zlasti s poudarkom na njihovi odgovornosti za ohranjanje nacionalne

kulturne dediščine in na zagotavljanju dostopnosti do znanja na tem področju

Akcije

3.1 Povabiti predstavnike Evropske unije, Sveta Evrope in UNESCO, da se udeležijo letnih konferenc.

3.2 S Svetom Evrope urediti status za sodelovanje mednarodnih nevladnih organizacij.

3.3 Proučiti možnosti intenzivnejšega sodelovanja z ICA (International Council on Archives) in njihovo evropsko vejo EURICA.

3.4 Proučiti in doseči najugodnejšo možnost za kolektivno članstvo v EBLIDA (European Bureau of Library, Information and Documentation Associations).

3.5 Proučiti možnosti sodelovanja z ECPA (European Commission on Preservation and Access), ICA (The International Council on Archives) in ICOM (The International Council of Museums) na področjih digitalizacije in ohranjanja digitalnih vsebin (glej tudi 7.3).

3.6 Sodelovanje s CERL in podobnimi organizacijami in projekti glede normativnih datotek in kvalitetnih metapodatkov.

3.7 Komunikacija in koordinacija delovanja z IFLA, CDNL in nacionalnimi knjižnicami po svetu izven CENL.

3.8 Poročanje tisku in drugim medijem v imenu CENL (npr. objave za medije po končani letni konferenci).

Cilj 4

Promocija kulturne raznolikosti in večjezičnosti kot osnovnih vrednot evropske kulture in kot storitve za uporabnike nacionalnih knjižnic

Akcije

4.1 Angažiranje v projektih, ki razvijajo večjezične iskalne možnosti, kot sta MACS (Multilingual Access to Subjects) in MSAC (Multilingual Subject Access to Catalogues of National Libraries).

4.2 Podpora večjezičnim aktivnostim Evropske knjižnice.

4.3 Upoštevanje večjezičnih izzivov pri načrtovanju novih projektov.

Cilj 5

Promocija sodelovanja z založniki

Akcije

5.1 Nadaljevanje dela delovne skupine FEP (Federation of European Publishers) / CENL kot foruma za izmenjavo mnenj in delovne skupine, ki nudi praktične nasvete nacionalnim knjižnicam pri njihovem individualnem delu in stikih z vladami za doseg ustreznih dogovorov.

5.2 Nadaljevanje članstva v International DOI Foundation (glej tudi 7.4).

5.3 Oblikovanje skupnega projekta z založniki na osnovi sredstev EU (sodelovanje javnega in zasebnega sektorja).

Cilj 6

Promocija novih modelov sodelovanja z zasebnim sektorjem

Akcije

6.1 CENL identificira, kot nujno zadevo, sklop skupnih pogajalskih izhodišč v podporo nacionalnim knjižnicam in za zagotovitev stalne zaščite javnih dobrin, ki so zajete v njihovih zbirkah, ko knjižnice vstopajo v javna-zasebna partnerstva.

6.2 Ustanovitev delovne skupine za izdelavo skupnega sklopa pogajalskih izhodišč kot podporo nacionalnim

knjižnicam v javnih-zasebnih partnerstvih.

6.3 Oblikovanje strateške pozicije glede števila izvodov (eden ali več) elektronskih publikacij v zbirkah obveznega izvoda v Evropi.

Cilj 7

Promocija vloge nacionalnih knjižnic kot skrbnic nacionalnih zbirk in kulturne dediščine z vključevanjem v vse vidike trajnega ohranjanja in dostopnosti do digitalnih objektov

Akcije

7.1 Delovna skupina za trajne identifikatorje oblikuje politiko CENL na področju trajnih identifikatorjev in si prizadeva za oblikovanje strukture trajnih identifikatorjev za nacionalne knjižnice v Evropi s končnim ciljem vzpostavitve storitvene mreže za njihovo ustvarjanje (European Resolution Service network).

7.2 Delovna skupina za trajne identifikatorje promovira sistem ustvarjanja trajnih identifikatorjev za zbirke, ki se bodo trajno ohranjale.

7.3 Proučiti, kako zastaviti sodelovanje z ECPA, ICA in ICOM na področju digitalizacije in ohranjanja digitalnih vsebin (glej tudi 3.5).

7.4 Nadaljevanje članstva v International DOI Foundation (glej tudi 5.2).

7.5 Oblikovanje projekta za trajno ohranjanje digitalne dediščine.

7.6 Podpora akcijam, ki so navedene v Strateškem planu 2006-2010 Delovne skupine za trajni dostop.

Cilj 8

CENL ključni igralec v vseh naslednjih pobudah informacijske družbe

Akcije

8.1 Sodelovanje v online konsultaciji Evropske komisije, ki zadeva digitalne knjižnice.

8.2 Postati posvetovalni partner Evropske komisije glede knjižnic.

8.3 Predložitev projektnih predlogov Evropski komisiji, začeni z »Evropsko digitalno knjižnico« (EDK).

8.4 Sodelovanje na Svetovnem vrhu o informacijski družbi (WSIS, World Summit on the Information Society).

Cilj 9

CENL – forum za izmenjavo in preučevanje izkušenj nacionalnih knjižnic z namenom promocije benchmarkinga, dobrih praks in modelov ter za izpopolnjevanje veščin vodenja in upravljanja

Akcije

9.1 Ponovna oživitev delovne skupine za evalvacijo uspešnosti.

9.2 Delovna skupina identificira kazalnike uspešnosti, izvede anketo med člani CENL in poroča na letnem srečanju leta 2006.

9.3 Realizacija ankete o razvojno-raziskovalnih aktivnostih članic CENL na osnovi vprašalnika iz projekta TEL-ME-MOR.

Cilj 10

Promocija sodelovanja in uporabe standardov med članicami CENL

Akcije

10.1 Vzdrževanje in ažuriranje aktivnih spletnih strani CENL.

10.2 Promocija diskusije oziroma izmenjave mnenj z uporabo liste CENL, glede na temo.

Izvršni odbor CENL: sprejel 5. decembra 2005

Upravni odbor CENL: sprejel januarja 2006.

RESOLUCIJA O DIGITALIZACIJI EVROPSKE KULTURNE DEDIŠČINE, CENL

LUKSEMBURG, SEPTEMBER 2005

Konferenca direktorjev evropskih nacionalnih knjižnic (CENL, The Conference of European National Librarians) meni, da digitalne knjižnice in digitalizacija kulturne in znanstvene dediščine omogočajo globalen dostop do vsebin in podpirajo procese vseživljenjskega učenja in raziskav, izobraževanja in prostočasnih dejavnosti. Zato CENL energično podpira kooperativni in široko razširjeni pristop k digitalizaciji v okviru nacionalnih knjižnic in drugih pomembnih kulturnih institucij.

CENL v celoti podpira načela iz Lunda, ki poudarjajo vrednost in pomembnost evropskih digitaliziranih kulturnih in znanstvenih vsebin. CENL meni, da sta kulturna raznolikost in večjezičnost osnovni vrednoti evropske kulture. Za promocijo ozaveščenja o vrednosti kulturne in jezikovne raznolikosti je nujno, da so bogate zbirke evropskih nacionalnih knjižnic in drugih kulturnih institucij dostopne na internetu, saj to predstavlja primarno izbiro pri dostopu do informacij o preteklosti, sedanjosti in prihodnosti.

Z zasnovanjem Evropske knjižnice (The European Library, <http://www.theeuropeanlibrary.org/porta1/index.htm>) je CENL ponudil model platforme in organizacijske mreže za sodelovanje nacionalnih knjižnic in za koordinacijo nacionalnih pobud na evropski ravni v izogib podvajanju dela. CENL se zavzema za razvoj mreže

digitalnih dejavnosti, kakor tudi za promocijo in izmenjavo izkušenj na področju trajnega ohranjanja digitalnih in digitaliziranih objektov. Evropska knjižnica je idealna vstopna točka do digitaliziranih gradiv nacionalnih knjižnic in drugih evropskih kulturnih institucij.

CENL se bo aktivno angažiral v izvajanje predlogov Direktorata za informacijsko družbo in medije, ki bodo nastali kot rezultat spletne konsultacije in predvideva, da bo prevzel vlogo ključnega igralca v vseh prihodnjih pobudah. Za doseg svojih ciljev bo CENL iskal nove možne poti financiranja in partnerstev. Glede na vedno večjo pomembnost, ki jo imajo javna/zasebna partnerstva v aktivnostih digitalne knjižnice, bo CENL oblikoval skupen sklop pogajalskih izhodišč kot podporo knjižnicam, ki se trudijo uravnotežiti značilnosti delovanja zasebnega sektorja in svoje lastno javno poslanstvo in odgovornost kot skrbnika nacionalnih zbirk. CENL bo zagotovil spoštovanje avtorskih pravic v vseh prihodnjih dogovorih.

Sprejeto na letnem srečanju CENL, Luksemburg, 30. septembra 2005
Upravni odbor CENL potrdil decembra 2005
Izvršni odbor CENL potrdil 5. decembra 2005

MEDNARODNI PROJEKTI



PROJEKT TEL-ME-MOR

Za osvežitev vašega spomina

TEL-ME-MOR je projekt, ki ga financira Evropska komisija, Direktorat Informacijska družba, v okviru programa IST (Tehnologije informacijske družbe, <http://www.cordis.lu/ist>) in poteka pod okriljem enote Učenje in kulturna dediščina, Learning and Cultural Heritage Unit s sedežem v Luksemburgu. Projekt se je začel februarja 2005 in ima za glavni cilj *ozaveščanje in razširjanje informacij o možnostih novih držav članic za sodelovanje v evropskih projektih*, zlasti na področju *kulture in učenja*. Poleg tega projekt podpira 10 'novih' nacionalnih knjižnic pri prizadevanjih za *integracijo njihovih elektronskih virov v Evropsko knjižnico (The European Library, <http://www.theeuropeanlibrary.org>)*, servisa, ki bo zagotovil poenoten dostop do digitalnih in nedigitalnih virov 43 evropskih nacionalnih knjižnic.

O čem vam bomo povedali več v tej številki...

- **Sklepna konferenca projekta TEL-ME-MOR**, ki bo v Tallinnu, Estonija, od 18. do 21. oktobra 2006;

- **Regionalne ekspertne delavnice** TEL-ME-MOR, ki bodo potekale spomladi 2006 na Poljskem, Madžarskem in v Sloveniji;

- **Informacije o dveh najnovejših razpisih** za predloge projektov (Calls for proposals), ki ju je objavila Evropska komisija marca in maja 2005 ter o trenutno odprtem **6. razpisu**, ki se bo zaključil 25. aprila 2006;

- **eContentplus**, nov program EU, ki ga je odobril Evropski parlament 9. marca 2005 s ciljem promocije in olajševanja dostopa do in uporabe digitalnih vsebin v *večjezičnem okolju*;

- **7. okvirni program (FP7)**, naslednji okvirni program za raziskave in razvoj, ki pokrije obdobje 2007-2013;

- **Strategija Evropske komisije o digitalnih knjižnicah**, ki jo je Komisija najavila oktobra 2005.

Zaključna konferenca projekta

TEL- ME- MOR

18. do 21. oktober 2006

Tallinn, Estonija

V žarišču:

**Institucije kulturne dediščine in evropski raziskovalni programi:
Quo vadis?**

Udeleženci: kulturne in izobraževalne institucije, raziskovalci in raziskovalne organizacije, tvorci politik v novih državah članicah, predstavniki Evropske komisije, predstavniki projektov, ki jih financira EU, člani CENL

Več informacij je na voljo na
http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/conference_index.asp

TEL-ME-MOR: Delo v teku

Proučevanje raziskovalne agende nacionalnih knjižnic v novih državah članicah

Izvedena je bila anketa, ki je proučila trenutno stanje raziskovalnih in razvojnih aktivnosti v desetih nacionalnih knjižnicah.

Zanimivi izsledki te raziskave, ki so bili potrjeni junija 2005 na desetih nacionalnih delavnicah v novih državah članicah, so bili objavljeni v dokumentu z naslovom *Analysis of Research Activities and Needs of National Libraries of the New EU Member States*. Dokument je – skupaj s poročilom o sklepih vseh desetih delavnic – dosegljiv na

<http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/result.s.asp>.

Izjavo za medije na temo analize najdete na

<http://www.nuk.uni-lj.si/telmemor/pr.asp>

CENL (Konferenca direktorjev evropskih nacionalnih knjižnic, <http://www.cenl.org/>), partner v projektu TEL-ME-MOR, prav zdaj izvaja anketo med vsemi svojimi člani (45 nacionalnih knjižnic).

Načrtovanje pridruževanja Evropski knjižnici za vseh deset nacionalnih knjižnic

TEL-ME-MOR je izpeljal analizo katalogov, digitalnih zbirk in uporabljenih standardov v nacionalnih knjižnicah novih držav članic in oblikoval *implementacijske načrte* za integracijo teh virov v Evropsko knjižnico za vsako od partneric. Nacionalni knjižnici Estonije in Latvije sta se pridružili 1. januarja 2006 in na ta način postali prvi dve knjižnici, ki sta izpolnili zahtevane pogoje za polnopravno članstvo v okviru projekta TEL-ME-MOR. Medtem ko se je NUK, slovenska nacionalna knjižnica,

pridružila servisu že med prejšnjim projektom TEL, bo preostalih sedem nacionalnih knjižnic vstopilo v polnopravno članstvo do februarja 2007.

Gledano v celoti bo do konca projekta v portal Evropske knjižnice integriranih 46 novih zbirk!

Omenjeni implementacijski načrti so bili obravnavani in sprejeti med delavnico o posredovanju in izmenjavi znanja v Haagu 22. in 23. septembra 2005. Delavnica je bila organizirana v sodelovanju s tehnično delovno skupino Evropske knjižnice (TWG, Technical Working Group) in je sklenila svoje delo s serijo priporočil, ki so bila vključena v dokument Implementation Plans, Deliverable 2.2, dosegljiv na <http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/result.s.asp>.

Večjezičnost

Večjezičnost je zelo pomembno področje raziskovanja, ki ji Evropska komisija posveča vedno večjo pozornost, v skladu s ciljem promocije in pospeševanja jezikovne raznolikosti, večjezične ekonomije in več- in medjezičnega dostopa do informacij. Vendarle pa ta hip še ni pristopa ali rešitve, ki bi omogočala medjezični dostop do bibliografskih podatkov in polnih besedil, in nove raziskave na tem področju bodo morale zadovoljiti zelo raznolike potrebe večjezične informacijske družbe.

TEL-ME-MOR prispeva k razvoju na tem področju, saj si prizadeva zagotoviti dostop do virov nacionalnih knjižnic novih držav članic s pomočjo vmesnikov v lokalnih jezikih. In še več, pripravil bo predlog za implementacijo bodočega medjezičnega dostopa do zbirk Evropske knjižnice. S tem v zvezi je projekt pripravil dve poročili: prvega o možnostih in zahtevah UNICODE in drugega o orodjih za vsebinski dostop.

Prvi dokument ponuja celovito in zanimivo analizo poglavitnih faktorjev, ki vplivajo na uspešnost iskanja podatkov po katalogih in zbirkah, ki uporabljajo različne pisave in nabore znakov. Poročilo o vsebinskem dostopu analizira mehanizme iskanja po vsebini s poudarkom zlasti na tistih virih nacionalnih knjižnic novih držav članic, ki bodo vključeni v Evropsko knjižnico, in proučuje podobnosti ter možne poti za izboljšanje iskanja.

Obe poročili (D 3.1 in D 3.3) sta objavljeni na <http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/result.s.asp>.

Spletni portal TEL-ME-MOR (<http://www.telmemor.net/>)

Originalne spletne strani projekta TEL-ME-MOR (v angleščini) so bile razširjene in so tako postale zelo informativen in uporabniku prijazen portal, ki nudi ažurno informacijo o razpisih Evropske komisije za predloge projektov, o dogodkih in razvoju na področju tehnologij informacijske družbe (IST), ter o napredovanju projekta in rezultatih.

V času od izida prve številke e-novic sta bili dodani naslednji sekciji:

- Lokalne spletne strani v vseh jezikih desetih novih držav članic, ki prinašajo identične informacije.

- Stran

<http://www.telmemor.net/networking.php>, ki je posvečena iskanju partnerjev iz novih držav članic za sodelovanje v projektih IST (Tehnologije informacijske družbe) na področju učenja in kulture.

Če želite objaviti svojo idejo za projekt, ali pa morda iščete partnerja za sodelovanje v projektu, se nam oglasite tako, da izpolnete obrazec na <http://www.telmemor.net/form.php>.

TEL-ME-MOR na evropskih dogodkih

- Informativni dan o 5. razpisu (Call 5), 16. junij 2005, Luksemburg. V organizaciji Evropske komisije, Direktorat za informacijsko družbo, enota 'Učenje in kulturna dediščina', v povezavi s 5. razpisom. TEL-ME-MOR je bil predstavljen v okviru seje 'Enhanced Access to digital cultural and scientific objects' (prezentacija dosegljiva na <http://www.cordis.lu/ist/digicult/infoday2005.htm>);

- 71. generalna konferenca IFLA in razstava (<http://www.ifla.org/IV/ifla71>), 14. – 18. avgust 2005, Oslo, Norveška. TEL-ME-MOR je sodeloval 16. in 17. avgusta s predstavitvijo plakata, partnerji pa so govorili o projektu v okviru več ključnih zasedanj, tako na letnem srečanju CDNL, ABDOS in na seji stalnega odbora za nacionalne knjižnice. Konferenca je bila edinstvena prilika za predstavitev projekta mednarodni publiki in za vzpostavljanje mnogih koristnih stikov;

- 9. mednarodna konferenca ILDS, Interlending and Document Supply (<http://www.nlib.ee/ilds>), 20. – 23. september 2005, Tallinn, Estonija. Konferenca se je osredotočila na medknjižnično izposajo in izmenjavo dokumentov, na njej pa se je zbralo 170 delegatov s petih kontinentov. Estonska nacionalna knjižnica je poskrbela, da je bil TEL-ME-MOR predstavljen v konferenčnem programu in na razstavi kot spremni prireditvi konference;

- Letna konferenca CENL in Odprti Forum TEL-ME-MOR (<http://www.cenl.org>), 28. in 29. september 2005, Luksemburg. Konferenca je potekala istočasno s sestankom Upravnega odbora TEL-ME-MOR, forum pa je bil idealna priložnost za predstavitev TEL-ME-MOR direktorjem nacionalnih knjižnic;

- Konferenca MICHAEL, 15. november 2005, the Watershed, Bristol, Velika Britanija. MICHAEL (<http://www.michael-culture.org>) je partnerstvo med Francijo, Italijo in Veliko Britanijo, ki ga financira Evropska komisija v okviru programa eTen in ima za cilj zagotavljanje preprostega in hitrega dostopa do digitalnih zbirk muzejev, knjižnic in arhivov iz različnih evropskih držav. Dogodek je potekal sočasno s sestankom MINERVA NRG.

Na programu projekta

- **Regionalne ekspertne delavnice** (udeležba s povabilom)
<http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/workshops.asp>
Kje in kdaj: Varšava, Poljska, 24. in 25. aprila 2006; Budimpešta, Madžarska, 8. in 9. maja 2006; Ljubljana, Slovenija, 18. in 19. maja 2006
Organizatorji: nacionalne knjižnice Poljske, Madžarske in Slovenije, partnerji projekta TEL-ME-MOR
Cilji: diskusija na temo raziskovalnih potreb v novih državah članicah, pospeševanja večjega sodelovanja teh držav v evropskih raziskovalnih projektih in diseminacija rezultatov TEL-ME-MOR na političnem in strateškem nivoju.
Udeleženci in ciljna publika: direktorji knjižnic, muzejev in arhivov, predstavniki Evropske komisije, projektov, ki jih financira EU, člani CENL, predstavniki ministrstev za kulturo in izobraževanje, raziskovalne organizacije in druge relevantne institucije iz novih držav članic ter sosednjih držav.

- **Zaključna konferenca TEL-ME-MOR**

http://www.nuk.uni.lj.si/telmemor/conference_index.asp

Kje in kdaj: Tallinn, Estonija, 18. – 21. oktober 2006

Organizator: Estonska nacionalna knjižnica

Cilji: diskusija o prihodnjih evropskih raziskovalnih programih v odnosu do zahtev in interesnih področij novih držav članic in glede na najnovejše dogodke na področju digitalne knjižnice v okviru globalne informacijske družbe.

Udeleženci in ciljna publika: kulturne in izobraževalne institucije, raziskovalci in raziskovalne organizacije, tvorci politik v novih državah članicah, predstavniki Evropske komisije in projektov, ki jih financira EU, člani CENL.

Podrobnejše informacije o konferenci bodo v kratkem objavljene na spletnih straneh TEL-ME-MOR. Če želite prejeti dodatne informacije o dogodku že zdaj, prosimo, pišite na info@telmemor.net.

• **Letna konferenca CENL,**
St. Peterburg, Rusija, 27. - 30.
september 2006

TEL-ME-MOR se bo udeležil tega dogodka, ki bo zbral vse knjižnice-članice (45 članic iz 43 držav).

Razpisi IST za predloge projektov

Pretekli razpisi

• **4. razpis** (Call 4), je bil objavljen decembra 2004 in se je zaključil 22. marca 2005. Ponudil je zanimive možnosti za nove države članice, še posebej s spodbujanjem njihovega sodelovanja v 'razširjeni Evropi' (strateški cilj 2.4.13). Razpis je zajel tudi področje Tehnološko podprto učenje (strateški cilj 2.4.10).

Čeprav udeležba novih držav članic v razpisu v primerjavi s participacijo preostalih držav članic ni bila visoka, se zdi, da so diseminacijske aktivnosti projekta TEL-ME-MOR pozitivno vplivale na razplet razpisa, saj se je število institucij iz novih držav članic povečalo. Celovito gledano, institucije iz novih držav članic sodelujejo v približno

desetih novoizbranih projektih. Največji delež med izbranimi projekti imajo Poljska, Madžarska, Češka republika in Slovenija.

• **5. razpis** (Call 5), je bil objavljen 18. maja 2005 in se je zaključil 21. septembra 2005. Strateški cilj 2.5.10 "*Dostop do in ohranjanje kulturnih in znanstvenih virov*" je zajel področji dostopa in ohranjanja digitalnih vsebin. Raziskave na prvem področju naj bi pripeljale do večje sodelujočnosti in bolj ustvarjalne uporabe kulturne dediščine s strani posameznikov in kulturnih institucij na vseh ravneh s pomočjo ustvarjalnih skupnosti na medmrežju. Delo na področju ohranjanja digitalnih vsebin naj bi raziskalo metode in sisteme za zagotavljanje trajnega ohranjanja digitalnih objektov.

Sodelovanje med TEL-ME-MOR in nacionalnimi kontaktnimi osebami v novih državah članicah je pripeljalo do organizacije večjega števila informativnih dni na temo 5. razpisa in sicer v Estoniji, Litvi, na Poljskem in Madžarskem.

Odprti razpisi

• **6. razpis** (Call 6) je bil objavljen 22. decembra 2005 in se bo zaključil 25. aprila 2006.

Cilji razpisa zajemajo nove tehnologije in aplikativne domene ter nove pristope, kot so integrirana okolja in izkustvene raziskave. Skupni proračun razpisa znaša 140 milijonov evrov.

Pričakujejo predloge za projekte z naslednjih področij:

- zahtevna robotika
- ambientalne prilagoditve življenjskih potreb starejši populaciji
- zahtevne tehnologije za iskanje digitalnih avdiovizualnih vsebin
- spremne aktivnosti za podporo sodelovanja v raziskavah IKT
- mednarodno sodelovanje

Več informacij o razpisu je dosegljivih na:

http://fp6.cordis.lu/index.cfm?fuseaction=UserSite.FP6DetailsCallPage&call_id=271

Odprti razpisi programa eContentPLUS

• eContentplus

(http://europa.eu.int/information_society/activities/econtentplus/) je štiriletni program (2005-2008), ki ga je odobrila Evropska komisija marca 2005. *Program promovira in olajšuje dostopnost in uporabnost digitalnih vsebin v večjezičnem okolju.* Področja, ki jih zajema program, vključujejo geografske, izobraževalne, kulturne in znanstvene vsebine. Na ravni EU program podpira tudi *koordinacijo zbirk v knjižnicah, muzejih in arhivih in ohranjanje digitalnih zbirk* v smislu zagotavljanja dostopnosti do kulturnih in znanstvenih virov v prihodnosti.

Prvi razpis eContentplus se je zaključil 24. novembra 2005. Razpis je vključil vsa zgoraj omenjena področja in s tem okrepil sodelovanje med vsemi zainteresiranimi na področju digitalnih vsebin.

Drugi razpis bo zelo verjetno objavljen še v letu 2006. Informacije o novih razpisih najdemo na http://europa.eu.int/information_society/activities/econtentplus/calls.

Novo pri Evropski komisiji

Strategija Evropske komisije o digitalnih knjižnicah

Septembra 2005 je *Evropska komisija najavila svojo strategijo v smislu zagotavljanja dostopa do evropske pisne in avdiovizualne dediščine na internetu.* Komisija predlaga skupno akcijo vseh držav članic EU pri digitalizaciji, ohranjanju in zagotavljanju dostopa do te dediščine za vse. V ta namen je Komisija

pripravila prvi sklop akcij na evropski ravni in povabila k sodelovanju vse zainteresirane v obliki spletnega posvetovanja, da prispevajo svoje komentarje na serijo izzivov. Konsultacija je bila zaključena 20. januarja 2006. Odgovori (http://europa.eu.int/information_society/activities/digital_libraries/consultation/replies/index_en.htm) bodo upoštevani v predlogu Priporočil za digitalizacijo in digitalno ohranjanje, ki bodo predstavljena junija 2006.

Sedmi okvirni program (FP7)

7. OP bo trajal sedem let z začetkom **1. januarja 2007**. Gradil bo na dosežkih svojega predhodnika v smeri ustvarjanja evropskega raziskovalnega prostora (<http://www.cordis.lu/era>) in razvoja družbe in ekonomije znanja v Evropi.

7. OP bo organiziran v 4 programih, ki ustrezajo štirim osnovnim komponentam evropskih raziskav: Sodelovanje, Zamisli, Ljudje in Zmožljivosti.

Projekt TEL-ME-MOR bo s svojimi aktivnostmi poskušal zagotoviti, da bodo raziskovalna področja, ki zanimajo nacionalne knjižnice novih držav članic, upoštevana pri oblikovanju prioritet razvoja in raziskav 7. OP.

Informacije o 7. OP:

<http://www.cordis.lu/fp7/> - portal za pripravo 7. OP

http://europa.eu.int/comm/research/future/index_en.cfm

http://europa.eu.int/comm/research/future/themes/index_en.cfm - raziskovalne teme 7. OP

EVROPSKA DIGITALNA KNJIŽNICA

Evropska komisija je okrepila prizadevanja za osnovanje »Evropske digitalne knjižnice«, spletne storitve, ki bo omogočala digitalni dostop do evropske kulturne in znanstvene dediščine

Načrti Evropske komisije za pospeševanje digitalnega dostopa do evropske dediščine naglo dobivajo dokončno obliko. Vsaj šest milijonov knjig, dokumentov in drugih del s področja kulture bo v naslednjih petih letih na voljo vsakomur s spletno povezavo v Evropski digitalni knjižnici. Da bi pospešila prizadevanja na področju digitalizacije v Evropi, bo Komisija sofinancirala ustanovitev evropske mreže centrov za digitalizacijo. Komisija bo istočasno poskušala najti ustrezne rešitve in pripraviti dokumente za zaščito pravic, ki izhajajo iz intelektualne lastnine v kontekstu digitalnih knjižnic.

"Informacijske tehnologije vam lahko omogočijo vključevanje v zbirke evropskega kolektivnega spomina zgolj s klikom na miško", pravi Viviane Reding, komisarka za informacijsko družbo in medije. "Evropska komisija bo pomagala, da to postane resničnost in bo sofinancirala kompetentne centre za digitalizacijo ter hkrati začrtala evropske okvire za zaščito, dostop do in uporabo intelektualne lastnine v digitalnih knjižnicah. Države članice bodo morale opraviti svoj del z zagotavljanjem osnovnih sredstev za digitalizacijo". "To je zelo vznemirljiva perspektiva za evropske knjižnice in pripravljeni smo storiti vse, da se bo to res zgodilo", dodaja Dr. Elisabeth Niggemann, generalna direktorica Die Deutsche Bibliothek (nemška nacionalna knjižnica) in predsedujoča CENL, Konference direktorjev evropskih nacionalnih knjižnic (www.cenl.org).

Komisija je v začetku marca objavila pregled rezultatov pomembnega spletnega posvetovanja na temo digitalnih knjižnic, ki se je začelo 30. septembra 2005. Prejeli so 225 odgovorov in sicer iz knjižnic, arhivov in muzejev (46%), od založnikov in lastnikov avtorskih pravic (19%) in iz akademsko-univerzitetnih krogov (14%). Na splošno odgovori pozdravljajo pobudo in v njej vidijo možnost, da evropska kulturna dediščina na svetovnem spletu postane dostopnejša in uporabnejša. Po drugi strani odgovori kažejo, da se mnenja glede avtorsko-pravnih vprašanj razlikujejo, še posebej je opazen razkorak med stališči kulturnih institucij in lastniki avtorskih pravic.

Rezultati konsultacije so bili v pomoč Komisiji pri nadaljnjem načrtovanju Evropske digitalne knjižnice v praksi, ki naj bi ponudila jasno definirano večjezično vstopno točko, posvečeno digitalnim virom evropskih kulturnih institucij. Osnovo predstavlja infrastruktura Evropske knjižnice (TEL, The European Library, www.theeuropeanlibrary.org), aktualnega spletnega portala, ki omogoča dostop do bibliografskih zapisov in digitalnih zbirk vseh sodelujočih knjižnic. Evropsko knjižnico so ustanovile članice Konference direktorjev evropskih nacionalnih knjižnic (CENL) in projekt je v začetni fazi financirala Evropska komisija.

CENL z entuziazmom pozdravlja načrte Evropske komisije. Do konca leta 2006 naj bi Evropska digitalna knjižnica zajela kot polnopravne sodelavce vse nacionalne knjižnice držav članic EU. Pridružilo se bo še devet novih držav članic EU (Slovenija se je kot ustanovna članica TEL vključila že v najzgodnejši fazi), vse preostale države članice EU in EFTA. Bogastvo fondov teh knjižnic predstavlja osnovo za Evropsko digitalno knjižnico, ki naj bi bila učinkovita večjezična vstopna točka, posvečena

digitalnim virom evropskih kulturnih institucij. V kasnejših letih je predvidena razširitev sodelovanja na arhive in muzeje. Dva milijona knjig, filmov, fotografij, rokopisov in drugih del s področja kulture bo dostopnih v Evropski digitalni knjižnici že do leta 2008. Ta številka bo narasla na vsaj šest milijonov do leta 2010, vendar se pričakuje, da bo še večja, saj bo do takrat praktično vsaka knjižnica, arhiv in muzej v Evropi sposoben posredovati svoje digitalne vsebine v Evropsko digitalno knjižnico.



IZOBRAŽEVANJE O EU: DA ALI NE?

Na tem mestu je vprašanje namenjeno nam, knjižničarjem. Ali potrebujemo znanje o Evropski uniji? Smo dovolj usposobljeni za iskanje in posredovanje informacij iz virov EU in o EU? Jih sploh poznamo? Ali pa je dovolj, da uporabnika le usmerimo na vir, kadar želi kakšno informacijo ali publikacijo s področja EU (če vir seveda sploh poznamo)?

Takšna in podobna vprašanja so se porajala, ko smo začeli prejemati najrazličnejše gradivo EU, zato smo se že pred nekaj leti odločili, da bomo to znanje posredovali vsem, ki jih bo zanimalo. Naša prva ciljna skupina so knjižničarji in seveda zainteresirani uporabniki, tako študentje kot ostali.

Izvedli smo že nekaj tečajev z naslovom "Spoznavmo se z EU" in odziv udeležencev nas je prepričal, da so za

njih koristni. Da bi za to prepričanje, predvsem pa za naše prizadevanje, pridobili tudi neke vrste potrditev ali pa tudi ne, smo v lanski pozni jeseni opravili kratko anketo med knjižnicami in na osnovi odgovorov pripravili tečaj, ki ga bomo izvedli 16. oktobra letos (podrobnosti najdete v »Programu izobraževanja 2006«, ki ga je izdal Bibliotekarski izobraževalni center NUK):

Analiza odgovorov na anketna vprašanja

Namen te kratke raziskave je bil ugotoviti koliko se posamezne knjižnice že srečujejo z vprašanji uporabnikov s področja Evropske unije, kaj jih najbolj zanima in ali so knjižničarji v posameznih knjižnicah zainteresirani za različne oblike izobraževanja in usposabljanja na to temo.

Hipoteze so bile:

- uporabniki in obiskovalci knjižnic, predvsem splošnih, že iščejo informacije in publikacije s področja EU,
- iščejo predvsem splošne in dnevno aktualne informacije,
- vsi knjižničarji še ne poznajo dobro dejstev in virov EU in o EU, zato potrebujejo izobraževanje o vsebinah EU in usposabljanje za iskanje po virih EU in o EU.

Za **metodologijo** raziskave smo izbrali anketo, ki ni bila anonimna. 9. novembra 2005 smo poslali vprašalnik s spremnim dopisom na 107 naslovov, od tega na 69 elektronskih naslovov splošnih knjižnic in na 38 naslovov izbranih specialnih knjižnic s klasično pošto (v kuverti). Do 25. novembra, ko smo želeli akcijo zaključiti, smo prejeli 42 odgovorov; 27 so jih poslale splošne knjižnice in 15 smo jih prejeli iz specialnih knjižnic.

Vprašalnik je imel 5 vprašanj: dve izbirni vprašanji in tri zaprta (DA – NE).

Pri izbirnih vprašanjih je bilo možno odgovoriti istočasno na več podvprašanj.

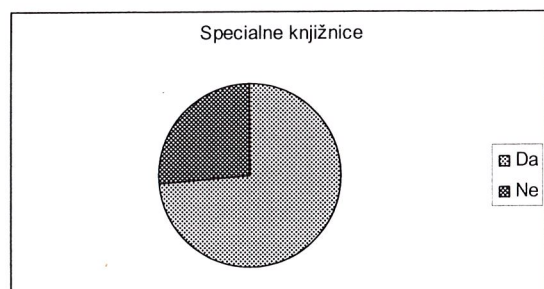
Pri enem odprtem vprašanju je bilo možno navesti predloge in mnenja.

Analiza odgovor in komentarji so naslednji:

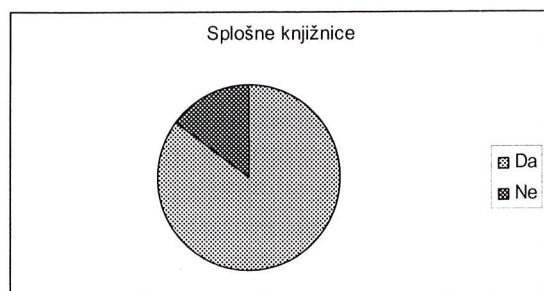
1. Ali vaši uporabniki zahtevajo informacije o EU?

Informacije o EU	Specialne knjižnice		Splošne knjižnice		SKUPAJ	
	Odgovori	%	Odgovori	%	Odgovori	%
DA	11	73,33	23	85,19	34	80,95
NE	4	26,67	4	14,81	8	19,05

Preglednica 1: Informacije o EU (specialne knjižnice)



Preglednica 2: Informacije o EU (splošne knjižnice)



Rezultata analize prvega vprašanja kažeta, da uporabniki in obiskovalci obeh vrst knjižnic kar precej povprašujejo o vsebinah s področja EU. Iz splošnih knjižnic je 23 ali 85,19% pozitivnih in 4 ali 14,81% negativnih odgovorov, iz specialnih knjižnic pa je 11 ali 73,33% pozitivnih in 4 ali 26,67% negativnih odgovorov, kar potrjuje našo prvo hipotezo, da "uporabniki in obiskovalci knjižnic, predvsem splošnih, že iščejo informacije in publikacije s področja EU".

2. Kakšne vrste informacij / znanja s področja EU jih zanimajo?

Vrste informacij	Specialne knjižnice	Splošne knjižnice
Splošno o EU	4	21
Informacije za državljane	2	9
Poslovne informacije	4	7
Različni informacijski viri EU in o EU	9	15
Drugo	8	2

Pod **Drugo** so navedeni odgovori: informacije o evropski zakonodaji, o sodbah sodišč EU, o statistiki, nadalje informacije o zaposlovanju in študiju v državah EU, o uradnemu listu EU ter o razpisih iz zadnjega okvirnega programa EU.

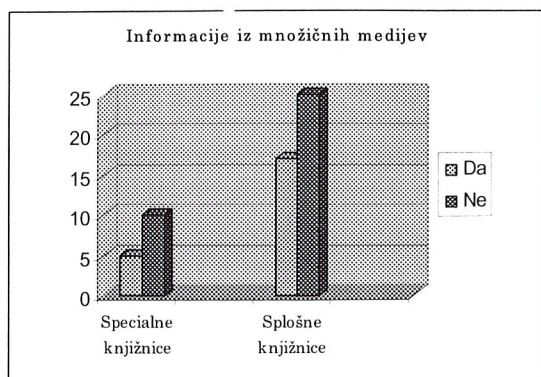
Analiza odgovorov nazorno pokaže, da uporabnike in obiskovalce splošnih knjižnic najbolj zanimajo splošne

informacije o EU in o informacijskih virih, kjer bi lahko našli največ odgovorov na svoja vprašanja. Malo drugačno sliko dobimo pri analizi odgovorov iz specialnih knjižnic, kjer so na prvem mestu sicer še vedno informacijski viri, nato pa je več različnih strokovnih vprašanj (zakonodaja EU, sodna praksa sodišč, okvirni programi in podobno). Potrjena je druga hipoteza "iščejo predvsem splošne in dnevno aktualne informacije".

3. Vam za zadovoljitev informacijskih potreb vaših uporabnikov zadostujejo informacije o EU iz množičnih medijev?

Zadostujejo informacije iz množičnih medijev?	Specialne knjižnice		Splošne knjižnice		SKUPAJ	
	Odgovori	%	Odgovori	%	Odgovori	%
DA	5	33,33	12	44,44	17	40,48
NE	10	66,67	15	55,56	25	59,52

Preglednica 3: Informacije iz množičnih medijev



Analiza odgovorov na tretje vprašanje pokaže, da relativno bogate vsebine s

področja EU, ki jih objavljajo množični mediji, ne zadovoljujejo uporabnikovih informacijskih potreb, zato poiščejo odgovore tudi v knjižnicah. Takšnih uporabnikov je skoraj 60%, od tega jih je skoraj 67% v specialnih in 56% v splošnih knjižnicah. Razlika med obema vrstama knjižnic je razumljiva, saj uporabniki specialnih knjižnic iščejo večina strokovne, specialne informacije (zakonodaja EU, sodna praksa, okvirni programi EU in podobno), uporabniki splošnih knjižnic pa največ informacije splošnega značaja.

4. Poznate pristop k izobraževanju o EU, kot ga organizira NUK? (Program izobraževanja NUK) Če ga, menite, da knjižničarji potrebujemo tovrstno usposabljanje?

Program izobraževanja NUK	Specialne knjižnice		Splošne knjižnice		SKUPAJ	
	Odgovori	%	Odgovori	%	Odgovori	%
DA	11	73,33	22	81,48	33	78,57
NE VEM	0	0	2	7,41	2	4,76
NE	4	26,67	3	11,11	7	16,67

Predvidevamo, da so na to vprašanje odgovarjali v tistih knjižnicah, ki poznajo sistem izobraževanja v NUKu ter publikacijo Program izobraževanja NUK in pričakovati je, da so to vse zajete knjižnice. Vprašanje sicer ni neposredno povezano z ostalimi vprašanji, odgovori nanj pa nam povedo, da v knjižnicah vedo za tečaje s področja EU, ki so navedeni v Programu izobraževanj v NUK. Iz odgovorov obeh vrst knjižnic je razvidno:

- da jih malo manj kot 80% podpira in odobrava način izobraževanja in usposabljanja, kot ga izvajamo v NUKu; od tega je skoraj 82% splošnih knjižnic in nekaj več kot 73% specialnih knjižnic;
- skoraj 5% knjižnic (dve splošni knjižnici in nobena specialna) se ni moglo odločiti ali je tovrstno izobraževanje in usposabljanje knjižničarjev potrebno ali ni;

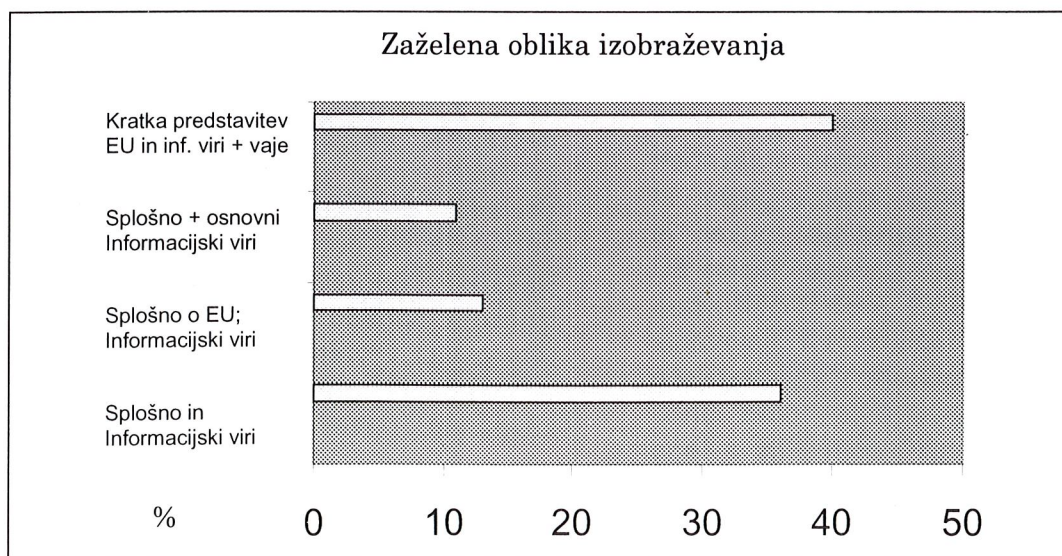
- nekaj več kot 16% knjižnic meni, da tovrstnega izobraževanja in usposabljanja knjižničarji ne

potrebujemo; tako menijo tri splošne in 4 specialne knjižnice.

5. V primeru, da vas zanima izobraževanje o različnih vsebinah EU in bi se ga tudi udeležili, označite obliko, ki vam najbolj ustreza?

Izobraževanje o različnih vsebinah EU	Specialne knjižnice		Splošne knjižnice		SKUPAJ	
	Odgovori	%	Odgovori	%	Odgovori.	%
Splošno in informacijski viri (1 dan)	3	18,75	13	44,83	16	35,56
Splošno o EU; Informacijski viri EU (2 dni)	5	31,25	1	3,45	6	13,33
Splošno + osnovni informacijski viri (1 dan)	2	12,50	3	10,34	5	11,11
Kratka predstavitev EU in informacijski viri + vaje (1 dan)	6	37,50	12	41,38	18	40,00

Preglednica 4: Zaželena oblika izobraževanja



Analiza rezultatov odgovorov na zadnje vprašanje pove:

- da bi se večina knjižnic, to je 75,56%, udeležila sedemurnega enodnevnega tečaja, od tega jih bi se jih 40% raje udeležila tečaja s praktičnimi prikazi in vajami. Za to obliko jih je več iz splošnih knjižnic (12 ali nekaj več kot 41%) in manj iz specialnih knjižnic (6 ali 37,5%);

- da je precej manj, le nekaj več kot 13% vseh zajetih knjižnic (pet specialnih in ena splošna knjižnica), bi se udeležilo dvodnevnega tečaja, pri katerem bi v prvem dnevu (4 ure) spoznali EU na splošno, v drugem (5 ur) pa informacijske vire EU in o EU, brez vaj;

- da bi se le 11,11% vprašanih knjižnic (2 specialni in 3 splošne knjižnice) udeležilo enodnevnega tečaja (7 ur), na katerem bi slišali splošno o EU ter spoznali osnovne informacijske vire, brez vaj.

Zaključek

Analiza odgovorov je potrdila vse tri, v uvodu omenjene hipoteze. Čeprav nam je izpolnjene vprašalnike vrnilo le okoli 40% splošnih in prav toliko specialnih knjižnic (kar je lahko tudi posledica kratkega roka trajanja anketiranja) in zato rezultatov analize ne moremo šteti za reprezentativne, smo s pridobljenimi odgovori zadovoljni.

Potrjuje namreč našo domnevo, da se je zanimanje za EU tako splošne javnosti kot tudi študentov, strokovnjakov in drugih državljanov povečalo odkar je Slovenija postala polnopravna članica EU in da je primerno, da knjižničarji poznamo vsaj osnovne ideje in delovanje EU ter najpomembnejše informacijske vire EU in o EU. Le tako bomo lahko suvereno posredovali informacije s tega področja vsem zainteresiranim.

Obenem so nam odgovori pomagali pri posodobitvi vsebine in novi

organiziranosti tečaja, ki ga bomo izvedli letošnje jesen.

Tatjana Šporar, Veronika Potočnik
Narodna in univerzitetna knjižnica

PREDSTAVLJAMO VAM

EKONOMSKI VIDIKI UPORABE RFID SISTEMA "BIBLIOCHIP" V KNJIŽNICAH

Ekonomika RFID sistema je odvisna od več parametrov, ki jih je pri integriranem sistemu potrebno kombinirati. V nadaljevanju obravnavamo le posamezne vidike, ki pa kažejo, da je RFID investicija, ki se obrestuje v zelo kratkem času.

Preprosto je opisati knjigomat, izposoja več enot gradiva hkrati in varnostne funkcije na vhodno/izhodnih vratih. Ob tem pa se je treba tudi zavedati, da bodo določeni izdelki imeli sinergijske učinke, ki jih v tem trenutku ni mogoče določiti. Sem spadajo:

- enota za vračanje gradiva "BOOK RETURN" (v avli, dostopen 24 ur na dan) v kombinaciji s knjigomatom: uporabnik se bo knjig znebil in v knjižnico stopil praznih rok. To vodi k večjemu pretoku na knjigomatu, saj uporabnik ne potrebuje storitev pri pultu. Nekateri uporabniki bodo poskušali izposoja opraviti na pultu, če so pred tem čakali v vrsti. Ko je na voljo enota za vračanje gradiva, pa se uporaba knjigomata poveča na več kot 90%.

- razvrščanje enot: to je odvisno predvsem od posameznega prostora in organizacije dela v knjižnici. Pri tem so

pomembni parametri kot so število sortirnih postaj, prostor, ki je na voljo in število avdio in video enot, ki se obdelujejo ločeno.

- bankomat v avli za plačilo zamudnin ... (dostop 24 ur na dan) bo še bolj zmanjšal obseg dela za pultom.

- dodatne pozitivne učinke pričakujemo od enote za inventuro, saj je tako možno hitreje preverjati inventar, kar pa ne zahteva dodatnih kadrovskih zmogljivosti.

- konverzija nalepk (iz COBISS sistema) na pultu ali na drugih lokacijah: hitrost lepljenja nalepk in neodvisnost od sistema LMS (Library Management System) igra pomembno vlogo.

- Identifikacija ukradenih enot na vratih (sledljivost na vratih): ta funkcija le povečuje število informacij, kar je koristno na primer za naročanje novih enot.

V nadaljevanju so opisani samo dejavniki, ki jih je mogoče preprosto izmeriti. Seveda pa jih je potrebno prilagoditi konkretni knjižnici.

Nadzor nad krajami

Uradno število ukradenih enot se zelo razlikuje in sega od 5 do 15 odstotkov gradiva. Sem spada "popularno" gradivo kot na primer CD-ji in DVD-ji, pa tudi "manj zaželeno" gradivo kot so knjige.

S sistemom nadzora nad krajami se pričakuje 80-odstotno zmanjšanje izgub (dejanske navedbe različnih dobaviteljev varnostnih sistemov). Rezultati RFID sistemov se ne razlikujejo od tradicionalnih varnostnih sistemov EAS (Electronic Article Surveillance).

V nadaljevanju sledi analiza RFID sistema z alarmno funkcijo, pri čemer niso všteti stroški dela za namestitev nalepk. Izguba v višini 5 odstotkov za

knjižnico z 200.000 enotami pomeni izgubo 10.000 enot na leto. Ob oceni 20 evrov na enoto gradiva pridemo do izgube v vrednosti 200.000 evrov na leto.

Stroški investicije v RFID sistem obsegajo:

cena nalepke 0.6 EUR x 200.000 enot
= 120.000 EUR + primerne sistemske komponente (RFID čitalec na vratih)
15.000 EUR = 135.000 EUR.

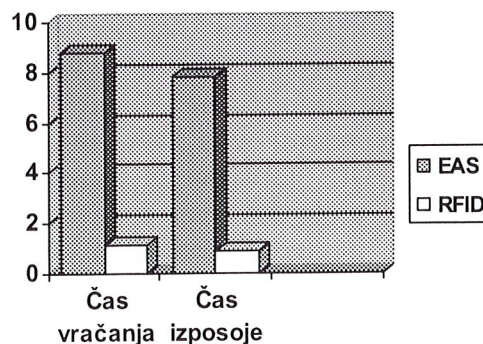
Če je ukradenih 8.000 enot manj, se število gradiva za nadomestilo zmanjša na 2.000 ($20 \times 2.000 = 40.000$ EUR), kar pomeni prihranek 160.000 EUR prvo leto in polno amortizacijo v drugem letu obratovanja.

Osebe pri izposoji in vračanju gradiva

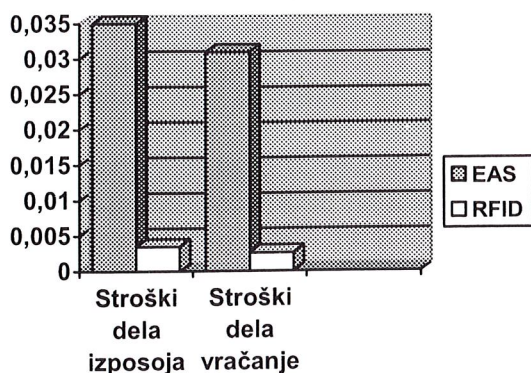
Ob normalni obremenitvi ena oseba na uro obdela 600 enot (podatek velja za knjižnico Mastics v ZDA). Pri tem je strošek dela 38.000 EUR na osebo.

Z uporabo RFID sistema oz. čitalca na pultu se število obdelanih enot vsaj podvoji. Dejanske meritve, opravljene v knjižnici (Bill Cicola, knjižnica Mastics Moriches Community Library Long Island, New York) kažejo, da je bila celo ta številka daleč presežena. Analiza porabljenega časa in stroškov je bila opravljena za izposajo in vračanje DVD-jev.

Časovna analiza v sekundah na enoto

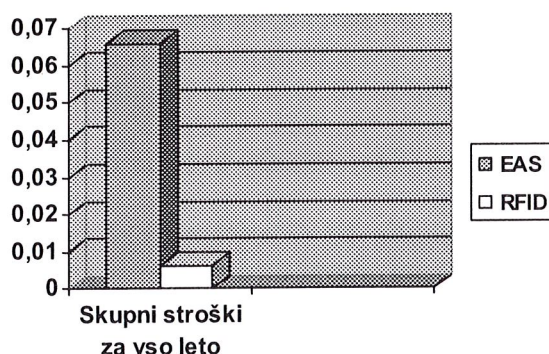


Stroškovna analiza v EUR na enoto



Povprečna plača zaposlenega v knjižnici je EUR 14,44/h oz. EUR 0,04333/s.

Analiza celotnih stroškov na enoto v EUR



V primerjavi s sistemom EAS je RFID cenejši za 0,0599 EUR na izposojeno enoto gradiva. Ob izposoji 1.000.000 enot gradiva ne leto skupen prihranek znaša 59.000 EUR na leto.

Kadrovske zmogljivosti pri izposoji in vračanju

Ob predvidevanju, da en knjigomat nadomesti eno osebo, ki mora biti na delovnem mestu ves dan, je strošek 57.000 EUR. Terminal je zaseden 80-odstotno, a ob tem nima prostega časa, odmorov, dopustov, bolniških itd., zato je 100-odstotno nadomestilo realna ocena. Prav tako se bo delo na izposojevalnem pultu temu primerno zmanjšalo.

Osebe pri inventuri

Ob podmeni, da je povprečen strošek na osebo za opravljanje inventure 22 EUR na uro, ob čemer 4 osebe delajo 4 dni, so stroški inventarja 7.040 EUR (brez oportunitetnih stroškov, ko je knjižnica zaprta). S čitalcem za inventuro ostane za celoten proces samo 700 EUR stroškov. To je sicer težko izmeriti, vendar bo čas iskanja posameznih enot zaradi boljše urejenosti polic precej krajši.

Povečevanje kroženja enot

Ta učinek bo zagotovo pozitiven, a ga je nemogoče neposredno izmeriti. Pozitivni učinek izhaja tudi iz zgodnejšega vračanja enot, če je enota za vračanja na voljo 24 ur na dan.

Kadrovske zmogljivosti za vračanje knjig

Za ta segment veljajo enaki argumenti kot v zgornjih točkah. Prednost za uporabnike, ki lahko knjige vračajo 24 ur na dan, je nemogoče izmeriti.

Kadrovske zmogljivosti za razvrščanje

Na splošno prednosti ni mogoče izmeriti, saj knjižnice uporabljajo različne sisteme za razvrščanje. Za to bi bilo potrebo v več knjižnicah izmeriti čas razvrščanja pred uvedbo sistema in po njem.

Christian Kern,
Marcel Nauer,
e-pošta: marcel.nauer@bibliotheca-rfid.com

©Bibliotheca RFID Library Systems AG,
www.bibliotheca-rfid.com

Irena Dečko,
e-pošta: Betax@siol.net
Betax d.o.o., www.betax.si

BORZA DELA

DELO IŠČE

Iščem kakršnokoli delo v knjižnici na širšem območju Ljubljane. Sem profesorica primerjalne književnosti in filozofije z opravljenim strokovnim izpitom za bibliotekarko in z licenco za vnos monografskih publikacij v COBISS. Poleg specifičnih računalniških programov sem vešča dela z internetom in MS Office programi.

Imam dvanajstletne izkušnje z delom v različnih tipih knjižnic: splošni knjižnici, osnovnošolski in srednješolski. Tekoče govorim angleško in nemško.

mobilni telefon: 031 652 059

elektronski

ksenijaz@mail386.com

naslov:

DELO IŠČE

Sem diplomirana bibliotekarka in filozofinja s pridobljeno pedagoško - andragoško izobrazbo. Delovne izkušnje - tako pedagoške kot organizacijske - sem si pridobivala z vodenjem srednješolske knjižnice na gimnaziji v Ljubljani. Na šoli mi je bilo zaupano tudi vodenje učbeniškega sklada ter pisanje šolske kronike. Delo z računalnikom zelo dobro obvladam, saj ga vsakodnevno uporabljam pri svojem delu. Poleg slovenskega jezika aktivno govorim angleški in italijanski jezik, pasivno pa tudi nemški. Še naprej bi me veselilo delo v knjižnici - tako šolski, visokošolski, splošni ali celo specialni.

Dodatne informacije lahko dobite na tel. številki: 041/ 222 - 794 (Sabina)

DELO IŠČE

Iščem delo v knjižnici v Ljubljani in okolici. Po izobrazbi sem univerzitetni diplomirani zgodovinar. Moje delovne izkušnje obsegajo pet let dela v Knjižnici Bežigrad, kjer sem zaposlen kot informator. Moje delo poleg tega obsega še urejanje UDK skupine 9 (geografija, zgodovina) in delo na izposojevališčih. Poleg tega aktivno sodelujem pri posodabljanju vsebin na spletni strani knjižnice. Imam opravljen bibliotekarski strokovni izpit in tečaj COBISS2/katalogizacija-začetni. Dobro poznam spletne tehnologe (HTML, CSS, JavaScript, PHP, MySQL) in delo v okolju Windows in Linux. Aktivno obvladam angleški jezik, zelo dobro pa italijanski in nemški jezik. Žal je moja zaposlitev v Knjižnici Bežigrad vezana na projekt obdelave retrospektivnega kataloga v sistemu COBISS, ki se z letošnjim letom izteka. Glede na številne izkušnje in glede na to, da me delo v knjižnici veseli, bi želel ta poklic opravljati še naprej.

Več informacij lahko dobite na tel: 031 333 499 ali na elektronski naslov matevc@yahoo.com.

DELO IŠČE

Iščem kakršnokoli delo v knjižnici v Ljubljani ali okolici. Po izobrazbi sem diplomirana upravna organizatorica (diplomirala sem na Fakulteti za upravo v Ljubljani), imam pa izkušnje pri izposoji gradiva, urejanju knjižničnih zbirk in bibliopedagoškem delu z mladimi bralci. Aktivno obvladam angleški, pasivno pa nemški jezik.

Več informacij na številki mobilnega telefona: 031 444-530.

PRILOGE

1. V prvi prilogi objavljamo obvestilo o celodnevem posvetu **"Gradili smo knjižnico"**, ki ga prireja Narodna in univerzitetna knjižnica v sodelovanju s Cankarjevim domom 22. maja 2006 v Ljubljani.

2. V drugi prilogi objavljamo najavo 11. strokovnega posvetovanja specialnih knjižnic in 4. strokovnega posvetovanja visokošolskih knjižnic **»Informacijska pismenost med teorijo in prakso - vloga visokošolskih in specialnih knjižnic«**, ki bo potekalo 19. oktobra 2006 v Ljubljani.

Narodna in univerzitetna knjižnica
Center za razvoj knjižnic

prireja v sodelovanju s
Cankarjevim domom celodnevni posvet

"Gradili smo knjižnico"

Ljubljana, Cankarjev dom, dvorana E3, 22. maj 2006, od 9. do 17. ure.

Domači in tuji strokovnjaki s področja knjižničarstva, arhitekture, knjižnične opreme, upravljanja in finančnega odločanja bodo izmenjali izkušnje, ki so jih pridobili pri načrtovanju, gradnji knjižnic: kaj so želeli, kaj dosegli, kako so sodelovali, kakšni so dosežki, kakšna so njihova priporočila za sodelovanje, za kakovostne in gospodarne rezultate.

Program

"Majhna dežela s knjižnico po meri človeka":

Možnosti, ki jih knjižničarjem ponujajo arhitekti in izdelovalci opreme. Sodelujejo arhitekt, proizvajalca opreme, knjižničar.

"Avtorjeva fantazija in knjižničarjeva praktičnost":

Uresničevanje knjižničarjevih pričakovanj. Uvodna tuja izkušnja za široko razpravo, v kateri se bodo prisotni pridružili pogledom in izkušnjam vabljenih knjižničarjev, arhitektov, predstavnikov občin in države, ki sodelujejo v gradnji in oblikovanju knjižničnega prostora.

"Pomen knjižničnega prostora za doseganje ciljev":

Uporabnikova izkušnja in povzetki priporočil.

Pomoč pri izvedbi brezplačnega posvetovanja: proizvajalci opreme, brezplačno sodelovanje predavateljev.

Prijava udeležbe na e-naslov: marija.herakovic@nuk.uni-lj.si z geslom »gradili smo« v rubriki zadeva in s podatki: ime in priimek (poklic), organizacija.

Informacije: Silva Novljan, tel.: 5861-346, fax: 5861-311,
e-pošta: silva.novljan@nuk.uni-lj.si

Narodna in univerzitetna knjižnica
Center za razvoj knjižnic
Turjaška 1
1000 Ljubljana



Zveza bibliotekarskih društev Slovenije

Sekcija za specialne in

Sekcija za visokošolske knjižnice

11. strokovno posvetovanje specialnih knjižnic in
4. strokovno posvetovanje visokošolskih knjižnic z mednarodno udeležbo

**"INFORMACIJSKA PISMENOST MED TEORIJO IN PRAKSO –
vloga visokošolskih in specialnih knjižnic"**

19. oktober 2006 od 9.00 do 18.00, Ljubljana, TR3

Teme posvetovanja

INFORMACIJSKA PISMENOST – MED TEORIJO IN PRAKSO

- nacionalna strategija razvoja pismenosti
- smernice pri nas in v svetu; kompetence in standardi
- veščine informacijske pismenosti in evalvacija
- pedagoška vloga knjižnice
- motivacijski mehanizmi uvajanja informacijske pismenosti
- programi za razvijanje informacijske pismenosti

INFORMACIJSKA PISMENOST V LUČI BOLONJSKE REFORME

- zahteve sodobnega študijskega procesa
- visokošolski učitelj in bibliotekar – partnerja pri razvijanju informacijske pismenosti
- modeli učinkovitega sodelovanja izobraževalne ustanove s knjižnico

INFORMACIJSKA PISMENOST NA DELOVNEM MESTU

- zahteve sodobne informacijske družbe
- vseživljenjsko učenje, učenje na daljavo
- modeli učinkovitega sodelovanja delovne organizacije s knjižnico

Okrogla miza

Informacijsko opismenjevanje kot del prenovljenih študijskih programov in vključevanje knjižnic v ta proces

Pričakovani rezultati

- Sprejem smernic za aktivnejšo vlogo knjižnic pri informacijskem opismenjevanju uporabnikov informacij
- Informiranje knjižničarjev o izkušnjah z informacijskim opismenjevanjem in vključevanjem v študijske programe v državah EU
- Vključevanje in formalizacija informacijskega opismenjevanja v študijskih programih dodiplomskih in podiplomskih študijev
- Primeri dobrih praks v Sloveniji
- Sodelovanje med specialnimi in visokošolskimi knjižnicami na področju informacijskega opismenjevanja

Referate bodo predstavili vabljeni strokovnjaki iz Slovenije in tujine. Na letošnjem posvetovanju bo poudarek predvsem na posterski sekciji. Tovrstna komunikacija je med nami manj uveljavljena, je pa lahko izvrstno sredstvo za izmenjavo informacij na bolj nazoren in vizualen način. Vabimo Vas, da na posvetovanju aktivno sodelujete s **posterjem** na objavljene teme.

Nadaljnje informacije o posvetovanju bodo objavljene konec marca 2006 na spletni strani ZBDS (<http://www.zbds-zveza.si>).

Programski odbor posvetovanja vodi mag. Karmen Stopar (karmen.stopar@bf.uni-lj.si), organizacijski odbor pa Zlatka Rabzelj (zlatka.rabzelj@mors.si).